

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG HẢI
BẾN TRE
DONGHAI JOINT STOCK
COMPANY OF BEN TRE

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Số/No.: 13/CV - CTĐH

Bến Tre, ngày 22 tháng 06 năm 2021
Bentre, June 22nd, 2021

CÔNG BỐ THÔNG TIN
TRÊN CỔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ
CỦA ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ
NƯỚC VÀ SGĐCK TP.HCM

DISCLOSURE OF INFORMATION ON
THE STATE SECURITIES
COMMISSION'S PORTAL AND
HOCHIMINH STOCK EXCHANGE'S
PORTAL

Kính gửi/ To: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước/ *The State Securities
Commission*
- Sở Giao dịch chứng khoán TP.HCM/ *Hochiminh Stock
Exchange*

- Tên tổ chức / *Organization name*: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG HẢI BẾN TRE/
DONG HAI JOINT STOCK COMPANY OF BEN TRE
 - Mã chứng khoán/ *Securities Symbol*: DHC
 - Địa chỉ trụ sở chính/ *Address*: Lô AIII, KCN Giao Long, xã An Phước, huyện Châu Thành,
tỉnh Bến Tre, Việt Nam/ Lot AIII, Giao Long Industrial Zone, An Phuoc Ward, Chau Thanh
District, Ben Tre Province, Viet Nam.
 - Điện thoại/ *Telephone*: 0275.3635739
 - Fax: 0275.3635222
 - Người thực hiện công bố thông tin/ *Submitted by*: ông Lê Bá Phương/ Mr Le Ba Phuong
Chức vụ/ *Position*: Tổng giám đốc/ General Director
- Loại thông tin công bố : định kỳ bất thường 24h theo yêu cầu
Information disclosure type: Periodic Irregular 24 hours On demand

Nội dung thông tin công bố (*)/ Content of Information disclosure (*):

Nghị quyết số: 17/NQ-HĐQT ngày 21/06/2021 về việc vay vốn ngắn hạn bổ sung vốn lưu
động tại Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam – CN Tiền Giang./ *Resolution No:*
*17/NQ-HĐQT dated 21/06/2021 on having short-term borrowings at Vietcombank – Tien
Giang Branch.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 22/06/2021
tại đường dẫn : www.dohacobentre.com.vn
This information was disclosed on Company/Fund's Potral on date 22/06/2021 Available at:
www.dohacobentre.com.vn

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước
pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố./
*I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally
responsible for any misrepresentation.*

Tài liệu đính kèm/Attachment:
- *NQ số* : 17/NQ-HĐQT ngày 21/06/2021/
Resolution No: 17/NQ-HĐQT dated 21/06/2021

NGƯỜI ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT
LEGAL REPRESENTATIVE
TỔNG GIÁM ĐỐC/ GENERAL DIRECTOR



Lê Bá Phương



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG HẢI BẾN TRE
DONG HAI JOINT STOCK COMPANY OF BENTRE

ĐC: Lô A III, Khu công nghiệp Giao Long, Xã An Phước, Huyện Châu Thành, Tỉnh Bến Tre, Việt Nam
Tel: 075.2470655 - 3611666 * Fax: 075.3635222 - 3611222
Email: donghaibentre@yahoo.com * Website: www.dohacobentre.com.vn

Số: 11/NQ-HĐQT
Số: 11/NQ-HĐQT

Bến Tre, ngày 21. tháng 06 năm 2021
Ben Tre, date 21. month 06. year 2021

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
RESOLUTION

- Căn cứ Luật doanh nghiệp có hiệu lực kể từ ngày 01/01/2021;
- Pursuant to Enterprises Law;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Công ty Cổ Phần Đông Hải Bến Tre (sau đây gọi là công ty);
- Based on Charter of Dong Hai Joint Stock Company of Ben Tre;
- Căn cứ vào các nội dung và kết quả bàn bạc thảo luận thống nhất của các thành viên Hội đồng quản trị công ty;
- Based on results of BOD meeting;
- Căn cứ vào biên bản họp HĐQT của Công ty Cổ phần Đông Hải Bến Tre số: 08./BB-HĐQT ngày 21./06./2021.
- Based on minutes of BOD meeting No: 08./BB-HĐQT dated 21./06./2021.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

Điều 1. Thống nhất việc vay vốn tại Ngân hàng TMCP Ngoại Thương Việt Nam - Chi nhánh Tiền Giang (sau đây gọi là Vietcombank Tiền Giang), cụ thể như sau:

Article 1: Approve to have the capital loan at Vietcombank – Tien Giang branch as followings:

- Vay vốn ngắn hạn bổ sung vốn lưu động theo kế hoạch kinh doanh năm 2021 tại Vietcombank Tiền Giang với tổng hạn mức tín dụng (bao gồm cho vay, bảo lãnh ngắn hạn, L/C miễn ký quỹ, chiết khấu có truy đòi) là **1.100.000.000.000 đồng (Một nghìn một trăm tỷ đồng)**.
- Have the short – term borrowings as the business plan of 2021 with maximum limit about **1.100.000.000.000 VND**.
- Sử dụng tài sản bảo đảm là tài sản thuộc sở hữu của Công ty để thế chấp cho Vietcombank Tiền Giang đảm bảo cho khoản vay vốn nêu trên bao gồm:
 - Máy in màu bao bì nhập khẩu theo hợp đồng số C150427-A ngày 27/04/2015 được ký kết giữa Công ty CP Đông Hải Bến Tre và Sunrise Pacific Co., Ltd.
 - Xe ô tô tải hiệu ISUZU biển số 71- C038.86 theo giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 002871 do Phòng cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bến Tre cấp ngày 05/10/2015

- Xe ô tô tải hiệu ISUZU biển số 71- C038.02 theo giấy chứng nhận đăng ký xe ô tô số 002872 do Phòng cảnh sát giao thông Công an tỉnh Bến Tre cấp ngày 05/10/2015
- Toàn bộ tài sản thế chấp gắn liền với đất được ghi nhận theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BD494939 cấp cho công ty Đông Hải Bến Tre.
- Các máy móc thiết bị chính của dự án sản xuất giấy Kraft giai đoạn 01 (máy xeo, máy xử lý bột).
- Toàn bộ tài sản thuộc Nhà máy Giấy Giao Long Giai đoạn 2 bao gồm công trình xây dựng và máy móc thiết bị, có địa chỉ tại KCN Giao Long, xã An Phước, huyện Châu Thành, tỉnh Bến Tre do Vietcombank Tiền Giang tài trợ.

- *Guaranteed Asset for the loan: 5 – colour – printer as C150427 – A dated April 27th, 2015 between Dong Hai and Sunrise Pacific Co., LTD, The ISUZU truck – no. 71C - 038.86, The ISUZU truck – no. 71C - 038.02, all land-attached assets as Certificate of land use rights No BD494939 issued to Dong Hai and all the machines to produce kraft paper of Giao Long phase 1 and phase 2.*

Đồng ý giao cho Vietcombank Tiền Giang lưu giữ bản chính Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số BD494939 của toàn bộ lô đất thuê trả tiền hàng năm.

- *Dong Hai agree to give the original Certificate of land use rights No BD494939 to Vietcombank.*

Điều 2: Vietcombank Tiền Giang có quyền xử lý tài sản bảo đảm theo thỏa thuận tại các Hợp đồng tín dụng, Hợp đồng bảo đảm mà không cần có sự đồng ý của Hội đồng quản trị Công ty trong trường hợp Công ty không trả được nợ theo các Hợp đồng tín dụng được hai bên ký kết.

Article 2: VCB Tien Giang has the right to settle Guaranteed Asset as the credit agreement without the permission of BOD in case Dong Hai can not pay the debt.

Điều 3: Thống nhất ủy quyền cho ông Lê Bá Phương – Tổng giám đốc, đại diện công ty ký kết và thực hiện các thủ tục, quan hệ giao dịch với Vietcombank Tiền Giang bao gồm nhưng không giới hạn như Hợp đồng tín dụng; Hợp đồng bảo đảm, giấy đề nghị vay vốn/ chiết khấu/ mở LC và các văn bản, chứng từ khác có liên quan đến việc vay vốn/ thế chấp/ chiết khấu/ mở LC, các vấn đề liên quan đến khoản vay ngắn hạn.

Trường hợp ông Lê Bá Phương bận công tác hoặc vắng mặt tại công ty thì ông Lê Bá Phương được quyền ủy quyền cho bên thứ ba được quyền thay mặt công ty ký kết và thực hiện các thủ tục, quan hệ giao dịch với Vietcombank Tiền Giang bao gồm nhưng không giới hạn như Hợp đồng tín dụng; Hợp đồng bảo đảm, giấy đề nghị vay vốn/ chiết khấu/ mở LC và các văn bản, chứng từ khác có liên quan đến việc vay vốn/ thế chấp/ chiết khấu/ mở LC, các vấn đề liên quan đến khoản vay ngắn hạn. Người được ủy quyền không được ủy quyền lại cho bất kỳ ai.

Article 3: Approve to authorize Mr Le Ba Phuong – Chairman of BOM to sign the contract and relative documents with VCB Tien Giang as above content.

Điều 4. Các ông, bà trong HĐQT, Ban điều hành Công ty, các đơn vị trực thuộc có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này. Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký cho đến khi trả hết nợ gốc, lãi và các chi phí khác cho Vietcombank Tiền Giang.

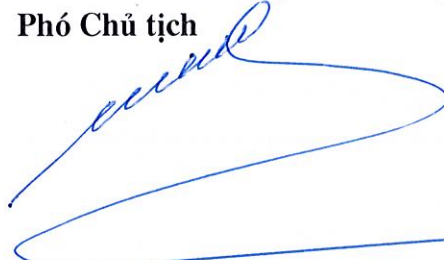
Article 4: The BOM, BOD and relevant parties have responsibility to execute this Resolution. This resolution is effective since the signing date until Dong Hai pay all the debts to VCB Tien Giang.



Handwritten signature in blue ink.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Phó Chủ tịch



Lê Bá Phương

Chủ tịch




Lương Văn Thành

CÁC THÀNH VIÊN



Lê Quang Hiệp



Nguyễn Thanh Nghĩa



Marco Martinelli

Nơi nhận:

- Như điều 4;
- Lưu.

